

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 27.05.2021

Číslo verzie 6

Revízia: 27.05.2021

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- 1.1 Identifikátor produktu

- Obchodný názov:

THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)

- 1.2 Relevantné identifikované

užitia látky alebo zmesi a
užitia, ktoré sa neodporúčajú

- Použitie materiálu /zmesi

Identifikované použitie: Len na odborné!
Studené mazivo

- 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

- Výrobca/dodávateľ:

THERMACUT, k.s.,
SOKOLOVSKÁ 574
686 01 UHERSKÉ HRADIŠŤE
CZECH REPUBLIC
Tel: +420 572 420 411
Fax: +420 572 420 420
E-mail: info@THERMACUT.CZ
www.thermacut.com

- Informačné oddelenie:

Produktmanagement

- 1.4 Núdzové telefónne číslo:

Giftinformationszentrum der Länder Rheinland-Pfalz und Hessen
Langenbeckstraße 1; Gebäude 601; 55131 Mainz
Tel. Nr.: +49 (0)6131 / 19 24 0
Universitätsmedizin der Johannes Gutenberg-Universität Mainz

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

- 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

- Klasifikácia v súlade s nariadením
(ES) č. 1272/2008

Tento výrobok nie je klasifikovaný podľa noriem CLP.

- 2.2 Prvky označovania

- Označovanie v súlade s nariadením
(ES) č. 1272/2008

- Výstražné piktogramy

odpadá

- Výstražné slovo

odpadá

- Výstražné upozornenia

odpadá

- 2.3 Iná nebezpečnosť

- Výsledky posúdenia PBT a vPvB

- PBT:

Nepoužiteľný

- vPvB:

Nepoužiteľný

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- 3.2 Zmesi

- Popis:

Zmes: pozostávajúca z nižšie uvedených látok.

- Nebezpečné obsiahnuté látky:

odpadá

- Ďalšie údaje:

Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- 4.1 Opis opatrení prvej pomoci

- Všeobecné inštrukcie:

Časti odevu znečistené výrobkom okamžite odstráňte.
Postihnutého nenechávajte bez dohľadu.

- Po vdýchnutí:

Osobná ochrana osoby poskytujúcej prvú pomoc.
Postihnutého vyniesť z nebezpečnej oblasti a uložiť.
V prípade bezvedomia uloženie a preprava v stabilizovanej polohe naboku.
Prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadať lekára.

- Po kontakte s pokožkou:

Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.
V prípade príznakov vziať lekársku pomoc

(pokračovanie na strane 2)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 27.05.2021

Číslo verzie 6

Revízia: 27.05.2021

Obchodný názov: THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)

- (pokračovanie zo strany 1)
- **Po kontakte s očami:** Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody. V prípade pretrvávania ťažkostí konzultovať s lekárom. Nepostihnuté oko chrániť.
 - **Po prehltnutí:** Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.
 - **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
 - **4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:** CO₂, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu. Hasiace opatrenia prispôsobiť podmienkam prostredia.
- **5.2 Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi** CO₂
Kyslíčnik uhoľnatý (CO)
V zohriatom stave alebo pri požari môže vytvárať jedovaté plyny.
- **5.3 Pokyny pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nevdychovať výbušné a horľavé plyny.
- **Ďalšie údaje** Zvyšky požiaru a kontaminovaná hasiaca voda sa musia zlikvidovať v zmysle úradných predpisov.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy** Používať ochranné prostriedky. Nechránené osoby udržať v bezpečnej vzdialenosti. Vyhnúť sa kontaktu s kožou a očami. Zabezpečiť dostatočné vetranie.
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:** Zabrániť plošnému rozšíreniu (napr. haťami alebo olejovými hrádzami). Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd. V prípade prieniku do vodných zdrojov alebo do kanalizácie upovedomiť príslušné úrady.
- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:** Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).
- **6.4 Odkaz na iné oddiely** Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.
Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

- **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie** Skladovať v riadne uzavretých nádobách v suchu a chladu. Zabezpečiť dostatočné vetranie/odsávanie na pracovisku.
- **7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Skladovať len v originálnej nádobe.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** Skladovať oddelene od potravín.

(pokračovanie na strane 3)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 27.05.2021

Číslo verzie 6

Revízia: 27.05.2021

Obchodný názov: THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)

(pokračovanie zo strany 2)

- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:**

Skladovať na suchom mieste.
Nádrže udržiavajte nepriedušne uzavreté.
Odporúčaná skladovacia teplota: 5-30 ° C
12

- **Skladovacia trieda:**
- **7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

- **8.1 Kontrolné parametre**

- **Súčasť kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**

- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.

- **8.2 Kontroly expozície**

- **Primerané technické kontrolné opatrenia**

Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.

- **Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky**

- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**

Dodržiavať bežné bezpečnostné opatrenia pre zaobchádzanie s chemikáliami.

Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmív.

Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.

Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.

Zabrániť styku s očami a pokožkou.

- **Ochrany dýchacích ciest**

Ak sa používa správne a za normálnych podmienok nie je nutná ochrana dýchania.

Pri nedostatočnom vetraní ochrana dýchania.

Filter A/P2.

Ochranné prostriedky dýchacích orgánov - Filtre plynové a kombinované filtre podľa (DIN EN 141)

- **Ochrana rúk:**



Ochranné rukavice.

Pred každým použitím prekontrolujte stav rukavíc.

Používajte iba ochranné rukavice určené na prácu s chemikáliami s označením kategórie CE- III.

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.

Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia

Po použití rukavíc aplikujte prostriedky na čistenie a ošetrovanie pokožky.

- **Materiál rukavíc**

Doporučené materiály:

Butylkaučuk

Odporúčaná hrúbka materiálu : $\geq 0,5$ mm

Doba prieniku (min.): < 480

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu , ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi.

- **Penetračný čas materiálu rukavíc**

Vyjadrená lámavosť materiálu podľa EN 16523-1:2015 sa v praxi nerealizuje. Odporúča sa maximálny čas nosenia zodpovedajúci 50% času lámavosti.

- **Ako ochrana pre postriekaním sú vhodné rukavice z nasledovných materiálov :**

Nitrilový kaučuk

Odporúčaná hrúbka: $\geq 0,1$ mm

Doba prieniku (min.): < 10

- **Ochrany očí/tváre**



Tesne prilňavé ochranné okuliare.

Okuliare a ochrana tváre - Klasifikácia podľa EN 166

(pokračovanie na strane 4)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 27.05.2021

Číslo verzie 6

Revízia: 27.05.2021

Obchodný názov: **THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)**

- Ochrana tela: ochranný odev (EN 13034)

(pokračovanie zo strany 3)

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

- 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

- Všeobecné údaje	
- Skupenstvo	kvapalné
- Farba:	podľa popisu výrobku
- Zápach:	charakteristický
- Prahová hodnota zápachu:	Neurčené.
- Teplota topenia/tuhnutia:	Neurčený
- Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu	neurčený
- Horľavosť	Nepoužiteľný
- Dolná a horná medza výbušnosti	
- Spodná:	Neurčené.
- Horná:	Neurčené.
- Teplota vzplanutia:	Nepoužiteľný
- Teplota samovznietenia:	Produkt nie je samozápalný.
- Teplota rozkladu:	Neurčené.
- Hodnota pH	slabo kyslý
- Viskozita:	
- Kinematická viskozita	Neurčené.
- Dynamická:	Neurčené.
- Rozpustnosť	
- Voda:	dokonale miešateľný
- Rozdeľovacia konštanta (hodnota log)	Neurčené.
- Hustota a/alebo relatívna hustota	
- Hustota pri 20 °C:	1,03 g/cm ³
- Relatívna hustota	Neurčené.
- Hustota pár:	Neurčené.

- 9.2 Iné informácie

- Vzhľad:	
- Forma:	kvapalné
- Dôležité údaje pre ochranu zdravia a životného prostredia ako aj bezpečnosti	
- Výbušné vlastnosti:	Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.
- Obsah rozpúšťadla:	
- Organické rozpúšťadlá:	30,0 %
- Voda:	69,6 %
- Zmena skupenstva	
- Rýchlosť odparovania	Neurčené.

- Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti

- Výbušniny	odpadá
- Horľavé plyny	odpadá
- Aerosóly	odpadá
- Oxidujúce plyny	odpadá
- Plyny pod tlakom	odpadá

(pokračovanie na strane 5)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 27.05.2021

Číslo verzie 6

Revízia: 27.05.2021

Obchodný názov: THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)

(pokračovanie zo strany 4)

- **Horľavé kvapaliny**
- **Horľavé tuhé látky** odpadá
- **Samovoľne reagujúce látky a zmesi** odpadá
- **Samozápalné (pyroforické) kvapaliny** odpadá
- **Samozápalné (pyroforické) tuhé látky** odpadá
- **Samovoľne sa zahrievajúce látky a zmesi** odpadá
- **Látky a zmesi, ktoré pri kontakte s vodou uvoľňujú horľavé plyny** odpadá
- **Oxidujúce kvapaliny** odpadá
- **Oxidujúce tuhé látky** odpadá
- **Organické peroxidy** odpadá
- **Látky s korozívnym účinkom na kovy** odpadá
- **Výbušniny si zníženou citlivosťou** odpadá
- odpadá

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- **10.1 Reaktivita** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.2 Chemická stabilita**
- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:** Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.
- **10.3 Možnosť nebezpečných reakcií** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- **10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.5 Nekompatibilné materiály:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

(pokračovanie na strane 6)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 27.05.2021

Číslo verzie 6

Revízia: 27.05.2021

Obchodný názov: THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)

(pokračovanie zo strany 5)

- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** *nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.*

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- **11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008**
- **Akútna toxicita** *Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.*
- **Poleptanie kože/podráždenie kože** *Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.*
- **Vážne poškodenie očí/podráždenie očí** *Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.*
- **Respiračná alebo kožná senzibilizácia** *Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.*
- **Mutagenita pre zárodočné bunky** *Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.*
- **Karcinogenita** *Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.*
- **Reprodukčná toxicita** *Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.*
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia** *Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.*
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia** *Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.*
- **Aspiračná nebezpečnosť** *Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.*
- **11.2 Informácie o inej nebezpečnosti**

- **Vlastností endokrinných disruptorov (rozvracačov)**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

ODDIEL 12: Ekologické informácie

- **12.1 Toxicita**
- **Vodná toxicita:** *Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.*
- **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť** *Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.*
- **12.3 Bioakumulačný potenciál** *Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.*
- **12.4 Mobilita v pôde** *Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.*
- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** *Nepoužiteľný*
- **vPvB:** *Nepoužiteľný*
- **12.6 Vlastností endokrinných disruptorov (rozvracačov)** *Výrobok neobsahuje látky s vlastnosťami narušujúcimi endokrinný systém.*
- **12.7 Iné nepriaznivé účinky**
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:** *Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje
Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie v nezriedenom stave alebo vo väčších množstvách.*

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- **13.1 Metódy spracovania odpadu**
- **Odporúčanie:** *Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.
Likvidácia podľa príslušných predpisov*

- **Europský katalog odpadov**

14 06 03* *iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel*

(pokračovanie na strane 7)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 27.05.2021

Číslo verzie 6

Revízia: 27.05.2021

Obchodný názov: THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)

(pokračovanie zo strany 6)

15 01 02 obaly z plastov

- **Nevyčistené obaly:**

- **Odporúčanie:**

Likvidácia v zmysle úradných predpisov.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

- **14.1 Číslo OSN alebo identifikačné číslo**

- **ADR, ADN, IMDG, IATA**

odpadá

- **14.2 Správne expedičné označenie OSN**

- **ADR, ADN, IMDG, IATA**

odpadá

- **14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu**

- **ADR, ADN, IMDG, IATA**

- **Trieda**

odpadá

- **14.4 Obalová skupina**

- **ADR, IMDG, IATA**

odpadá

- **14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:**

- **Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):**

Nie

- **14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa** Nepoužiteľný

- **14.7 Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO**

Nepoužiteľný

- **UN "Model Regulation":**

odpadá

ODDIEL 15: Regulačné informácie

- **15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**

- **Rady 2012/18/EÚ**

- **Menované nebezpečné látky - PRÍLOHA I**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

- **Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach - Príloha II**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

- **NARIADENIE (EÚ) 2019/1148**

- **Príloha I - OBMEDZENÉ PREKURZORY VÝBUŠNÍN (Horná prahová hodnota na účely vydávania povolení podľa článku 5 ods. 3)**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

- **Príloha II - PREKURZORY VÝBUŠNÍN PODLIEHAJÚCE OHLASOVANIU**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

- **15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:**

Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

ODDIEL 16: Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

Karta bezpečnostných údajov je tiež v súlade s prílohou I k nariadeniu (EÚ) č. 453/2010 a prílohou II k nariadeniu (EÚ) č. 2020/878.

- **Oddelenie vystavujúce údajový list:** Product Management

(pokračovanie na strane 8)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 27.05.2021

Číslo verzie 6

Revízia: 27.05.2021

Obchodný názov: **THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)**

(pokračovanie zo strany 7)

- **Partner na konzultáciu:** Product Management
- **Dátum predchádzajúcej verzie:** 19.05.2021
- **Číslo predchádzajúcej verzie:** nepoužiteľné
5
- **Skratky a akronymy:**
 - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 - IATA: International Air Transport Association
 - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- **Zdroje**
 - www.echa.europa.eu
 - www.baua.de
 - IFA: Institute für Occupational Safety and Health of the German Social Accident Insurance:
 - www.dguv.de/ifa/gestis/gestis-stoffdatenbank/index.jsp
 - www.dguv.de/ifa/gestis/gestis-dnel-liste
- * **Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**